

UMOWA - wzór

Nr ..... z dnia .....

współfinansowana przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, Oś Priorytetowa IX Włączenie społeczne, Działanie 9.1 Aktywna integracja, Poddziałanie 9.1.1 zawarta dnia pomiędzy:  
Gminą Radzionków ul. Męczenników Oświęcimia 42 Radzionków 41-922 NIP: 645-25-07-545 Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Radzionkowie, z siedzibą w Radzionkowie przy ul. Kuźaja 19, reprezentowanym przez:  
Dyrektora Jakuba Janiaka – zwaną dalej **Zamawiającym**

a

.....  
reprezentowanym przez: .....- zwanym dalej **Wykonawcą**.

Niniejsza umowa dotyczy postępowania prowadzonego zgodnie z Wytycznymi w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020 - Rozdział 6.5, Podrozdział 6.5.2. z wyłączeniem stosowania ustawy Prawo zamówień publicznych na podstawie art. 4 ust. 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2017r., poz. 1579 z późn. zm.), oraz w nawiązaniu do Regulaminu udzielania zamówień publicznych o wartości nieprzekraczającej wyrażoną w złotych wartość progową 30 000 euro netto wprowadzonego zarządzeniem Dyrektora Ośrodka Pomocy Społecznej w Radzionkowie nr 27/2017 z dnia 11.10.2017.

§1

1. Przedmiotem zamówienia jest realizacja wycieczek dla uczestników projektu: „Trzy pokolenia – szansa, równość, działanie! Przeciwdziałanie wyłączeniu mieszkańców Gminy Radzionków zagrożonych wykluczeniem społecznym” – Nr WND-RPSL.09.01.01-24-03CG/17-003.
2. Przedmiot zamówienia obejmuje zorganizowanie wycieczki do Krakowa dla maksymalnie 46 osób.
3. Minimum programowe wycieczki oraz obowiązki Wykonawcy względem uczestników wycieczki zostały określone w Opisie przedmiotu zamówienia (pkt II Zapytania ofertowego) w prowadzonym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, poprzedzającym zawarcie niniejszej umowy.

§2

1. Usługa będzie świadczona na podstawie opracowanego przez Wykonawcę programu wycieczki, stanowiącego **załącznik nr 2** do umowy (zgodnie ze złożoną ofertą), w następującym zakresie:

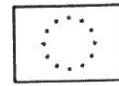
wycieczka do Krakowa – wyjazd do dnia 31.10.2018 r., dla max. 46 osób (23 uczestników/23 osoby towarzyszące),

Szczegółowy termin zostanie określony najpóźniej 7 dni przed planowanym wyjazdem.

2. Zmiana ilości uczestników, określonych w ust. 1, poniżej maksymalnej liczby osób, będzie podstawą zmiany terminu wycieczki. W takim przypadku Zamawiający poinformuje Wykonawcę o nowym terminie danej wycieczki, chyba że strony postanowią inaczej.
3. Przez uczestnika wycieczki rozumie się uczestnika projektu oraz osobę towarzyszącą uczestnika wycieczki.

§3

1. Zmiany treści umowy, jej rozwiązanie, odstąpienie od niej albo jej wypowiedzenie wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Zamawiający przewiduje zmianę postanowień umownych w przypadku zaistnienia następujących okoliczności:
  - 1) nastąpi zmiana przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu zamówienia (np. przepisy podatkowe, przepisy w zakresie ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych itp.),



- 2) konieczność wprowadzenia zmian będzie następstwem zmian wprowadzonych w umowie o dofinansowanie projektu pomiędzy Zamawiającym a Instytucją Zarządzającą lub będzie wynikać z wymogów stawianych Zamawiającemu jako Beneficjentowi przez Instytucję Zarządzającą, w szczególności w zakresie ochrony danych osobowych;
- 3) z powodu wystąpienia okoliczności o charakterze siły wyższej, np.: wystąpienia zdarzenia losowego wywołanego przez czynniki zewnętrzne, którego nie można było przewidzieć z pewnością, w szczególności zagrażającego bezpośrednio życiu lub zdrowiu ludzi lub grożącego powstaniem szkody w znacznych rozmiarach.

#### §4

1. Stronom przysługuje 14 – dniowy (czternastodniowy) okres wypowiedzenia umowy.
2. Zamawiający ma prawo rozwiązać umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia, jeżeli Wykonawca nie realizuje umowy zgodnie z postanowieniami i przyjętymi wymogami, w szczególności z rażącym naruszeniem postanowień umownych, narusza zasady w zakresie przetwarzania danych osobowych lub odmawia podpisania aneksu w przypadkach, o których mowa w §3 ust.2 umowy w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.

#### §5

1. Wykonawca oświadcza, że posiada wiedzę i przygotowanie do prawidłowej realizacji umowy zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i przepisami.
2. Wykonawca oświadcza, że posiada aktualny wpis do Rejestru Organizatorów Turystyki i Pośredników Turystycznych - zgodnie z art. 4 ust.1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych (Dz.U.2017.1553 t.j. z dnia 2017.08.18) oraz w ramach realizacji umowy ubezpieczy każdego uczestnika wycieczki od następstw nieszczęśliwych wypadków na kwotę min. 50.000 PLN.
3. Wykonawca zobowiązany będzie do prowadzenia prawidłowej dokumentacji wykonywanej usługi, z uwzględnieniem specyfiki realizacji Projektu.
4. Wykonawca zobowiązany jest poddać się w każdym czasie na żądanie Zamawiającego kontroli i ocenie realizacji zamówienia, w szczególności w celu badania:
  - 1) stanu realizacji umowy,
  - 2) efektywności, rzetelności i jakości realizacji umowy,
  - 3) prawidłowości prowadzonej dokumentacji dotyczącej realizacji zamówienia.
5. Wykonawca zobowiązany jest udzielać Zamawiającemu wszelkich informacji o przebiegu wykonywania zamówienia.

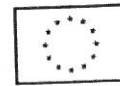
#### §6

1. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za szkody i straty powstałe w wyniku działania uczestników wycieczki.
2. Odpowiedzialność materialną za wyrządzone szkody przez uczestnika ponosi bezpośrednio uczestnik wycieczki.
3. Wykonawca niezwłocznie zawiadamia Zamawiającego o zaistnieniu okoliczności, o których mowa w ust.2, a także o przypadkach zagrażających życiu bądź zdrowiu uczestników wycieczki oraz o przypadkach zachowań naruszających zasady współżycia społecznego.
4. Wykonawca oświadcza, że posiada wymagane dokumenty do świadczenia usługi w zakresie przewozu osób w krajowym transporcie drogowym.  
Wykonawca sprawuje nadzór i ponosi pełną odpowiedzialność za prawidłową realizację przedmiotu umowy.
5. W przypadku awarii środka transportu na trasie, Wykonawca zobowiązuje się do usunięcia usterek lub do podstawienia innego środka transportu sprawnego technicznie w ciągu 1 godziny od ujawnienia awarii.
6. W razie braku możliwości wypełnienia obowiązku wynikającego z ust. 5, Wykonawca poniesie koszty wynikające z zapewnienia uczestnikom wycieczki dojazdu do miejsca docelowego lub powrotu do domu.

#### §7

1. Strony ustalają następującą stawkę jednostkową wynagrodzenia Wykonawcy za całość usługi na:  
.....zł 00/100 brutto (słownie: ..... złotych 00/100) za wycieczkę do Krakowa – wyjazd do dnia 31.10.2018 r.,
2. Stawka określona w ust. 1 obejmuje koszty ubezpieczenia uczestników, o których mowa w § 5 ust. 2 umowy.
3. Wynagrodzenie wypłacone będzie z dołu na wskazany przez Wykonawcę rachunek bankowy, w terminie 14 (czternastu) dni roboczych od daty wpływu złożonej przez Wykonawcę faktury (rachunku).
4. Warunkiem wypłaty wynagrodzenia jest zatwierdzenie przez Zamawiającego prawidłowo sporządzonego protokołu zdawczo-odbiorczego według wzoru stanowiącego **załącznik nr 1** do umowy, którego integralną częścią będzie prawidłowo sporządzona dokumentacja - lista obecności (**załącznik nr 3**). M





5. W przypadku konieczności dokonania korekty sporządzonej dokumentacji określonej w §7 ust.6, termin płatności wskazany w § 7 ust. 5 ulegnie odpowiedniemu wydłużeniu do czasu zatwierdzenia skorygowanej dokumentacji przez Zamawiającego.
6. Zamawiający zobowiązany jest wypłacić wynagrodzenie za wykonaną usługę, z zastrzeżeniem dostępności środków na finansowanie działań realizowanych w Projekcie na rachunku bankowym Zamawiającego. W przypadku zmiany terminów wpłaty transz środków finansowych przez Instytucję Zarządzającą, wynagrodzenie zostanie wypłacone niezwłocznie po uzyskaniu przez Zamawiającego dostępności w/w środków finansowych.
7. W przypadku wystąpienia okoliczności, w wyniku których nastąpi opóźnienie terminu wypłaty należności, Wykonawca oświadcza, iż zrzeka się odsetek z tytułu opóźnienia wypłaty należności.
8. Wykonawca wystawi fakturę VAT/ rachunek, po zakończeniu treningu, wskazując w niej następujące dane:
  - a) NABYWCA: Gmina Radzionków ul. Męczenników Oświęcimia 42, 41- 922 Radzionków NIP: 645-25-07-545
  - b) PŁATNIK/ODBIORCA: Ośrodek Pomocy Społecznej w Radzionkowie ul. Kuźaja 19 , 41-922 Radzionków.

#### §8

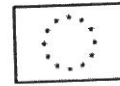
1. Dokumentacja tworzona w ramach realizacji Projektu stanowi własność Zamawiającego.
2. Wykonawca zobowiązany jest umożliwić Zamawiającemu – na każde żądanie - wgląd do prowadzonych przez siebie dokumentów związanych z realizowanym projektem, w tym w szczególności dokumentacji merytorycznej i finansowej oraz do przedłożenia żądanych dokumentów Instytucji Zarządzającej.
3. Wykonawca zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji w trakcie wykonywania czynności w toku realizacji umowy w sposób zapewniający poufność i bezpieczeństwo, zachowując wymogi określone przepisami prawa i umową, w szczególności w zakresie ochrony danych osobowych.
4. Wykonawca zobowiązuje się niezwłocznie po wykonaniu czynności w toku realizacji umowy przekazać Zamawiającemu do przechowywania dokumentację związaną z realizacją Projektu.
5. W przypadku rozwiązania umowy, Wykonawca jest obowiązany niezwłocznie przekazać Zamawiającemu całą prowadzoną przez siebie w toku realizacji projektu dokumentację.
6. Najpóźniej w dniu rozwiązania umowy Wykonawca zobowiązany jest przekazać Zamawiającemu na piśmie informacje o sprawach niedokończonych, będących w toku lub wymagających natychmiastowego załatwienia.

#### §9

1. W ramach realizacji niniejszej umowy, Wykonawca będzie przetwarzał dane osobowe uczestników Projektu zgodnie z umową oraz przepisami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE – dalej: „RODO”, i przepisami krajowymi.
2. Administratorem danych osobowych jest Zarząd Województwa Śląskiego, pełniący funkcję Instytucji Zarządzającej Regionalnym Programem Operacyjnym Województwa Śląskiego na lata 2014-2020 (zwany w treści umowy: „Instytucją Zarządzającą” lub „IZ”), mający siedzibę przy ul. Ligonia 46, 40-037 Katowice.
3. Dane osobowe są przetwarzane wyłącznie w celu realizacji obowiązków związanych z realizacją niniejszej umowy, zawartej w ramach Projektu, na zasadach określonych w załączniku nr 4 do niniejszej umowy.
4. Podanie danych przez uczestnika Projektu jest dobrowolne, lecz niezbędne do uczestnictwa w Projekcie. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości udzielenia wsparcia w ramach Projektu.

#### §10

1. Strony umowy postanawiają, że obowiązującą je formą odszkodowania z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy będą kary umowne naliczane w następujących przypadkach i wysokościach:
  - 1) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
    - a) za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy - w wysokości 15% wynagrodzenia umownego, określonego w §7 ust. 4 umowy,
    - b) za każdorazowe naruszenie lub zaniechanie realizacji obowiązków, o których mowa w § 1-§ 2, § 5 -§ 6, §8-§9 umowy - w wysokości 1% wynagrodzenia umownego, określonego w §7 ust. 4 umowy,
  - 2) Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną z tytułu odstąpienia od umowy z przyczyn zależnych od Zamawiającego w wysokości 15% wynagrodzenia umownego, określonego w §7 ust. 2 umowy.
2. Jeżeli wysokość zastrzeżonych kar umownych nie pokrywa poniesionej szkody strony mogą dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych, określonych w Kodeksie cywilnym.
3. Kary podlegają sumowaniu.



§11

1. W sprawach nieuregulowanych w umowie mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego, a nadto w zakresie ochrony danych osobowych przepisy RODO oraz odpowiednie przepisy krajowe.

2. Dla rozpatrzenia ewentualnych sporów właściwy będzie Sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

3. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

4. Załączniki do umowy, w tym druki służące do prawidłowej dokumentacji realizowanych usług, według wzorów opracowanych przez Zamawiającego z uwzględnieniem specyfikacji Projektu, stanowią integralną część niniejszej umowy.

Załączniki:

Załącznik nr 1 – Protokół zdawczo- odbiorczy

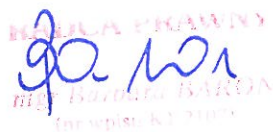
Załącznik nr 2 – Program wycieczki

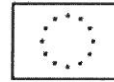
Załącznik nr 3 – Wzór listy obecności

Załącznik nr 4- Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

  
*ga m*  
mgr Barbara KARDA  
tel. 71 71 71 71



Załącznik nr 1  
do umowy Nr.....

Nazwa projektu: „Trzy Pokolenia – szansa, równość, działanie! Przeciwdziałanie wyłączeniu mieszkańców Gminy Radzionków zagrożonych wykluczeniem społecznym”  
Nr projektu: WND-RPSL.09.01.01-24-03CG/17-003

## A. WYPEŁNIA WYKONAWCA

### PROTOKÓŁ ZDAWCZO ODBIORCZY

Dotyczy umowy Nr: .....

Nazwa usługi: .....

Data sporządzenia protokołu: .....

Ze strony Zlecającego: .....  
(imię i nazwisko osoby upoważnionej)

Ze strony Wykonawcy: .....  
(imię i nazwisko osoby upoważnionej)

Jako wykonawca usługi oświadczam, że potwierdzam prawidłowość jej wykonania zgodnie z zawartą umową.

## B. WYPEŁNIA ZLECAJĄCY

W imieniu Zlecającego **potwierdzam/nie potwierdzam\*** prawidłowe wykonania zlecenia i **dokonuję/ nie dokonuję\*** odbioru usługi:

- a) bez zastrzeżeń
- b) z zastrzeżeniami:

.....  
.....  
.....

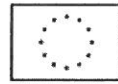
## C. WYPEŁNIA WYKONAWCA I ZLECAJĄCY

.....  
(podpis wykonawcy)

.....  
(podpis zlecającego)

\*Niewłaściwe przekreślić





Załącznik nr 2  
do umowy Nr.....

**Nazwa projektu:** „Trzy pokolenia – szansa, równość, działanie! Przeciwdziałanie wyłączeniu mieszkańców Gminy Radzionków zagrożonych wykluczeniem społecznym”  
**Nr projektu:** WND-RPSL.09.01.01-24-03CG/17-003

### Program Jednodniowej Wycieczki do Krakowa dla uczestników projektu wraz z osobami towarzyszącymi



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

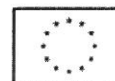
.....

.....

.....  
(pieczęć i podpis Wykonawcy)

J

T  
K A

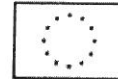


Załącznik nr 3  
do umowy nr .....

### LISTA OBECNOŚCI Z WYCIECZKI

.....  
(miejsce i data)

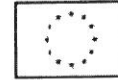
Lp.	Imię i nazwisko uczestnika wycieczki	Oświadczenie	Podpis uczestnika
1.	.....	Oświadczam, uczestniczyłem/łam w wycieczce i otrzymałem/łam: - dojazd (tam i z powrotem), - wyżywienie w postaci ciepłego posiłku, - bilety wstępu, - .....	.....
2.	.....	Oświadczam, uczestniczyłem/łam w wycieczce i otrzymałem/łam: - dojazd (tam i z powrotem), - wyżywienie w postaci ciepłego posiłku, - bilety wstępu, - .....	.....
3.	.....	Oświadczam, uczestniczyłem/łam w wycieczce i otrzymałem/łam: - dojazd (tam i z powrotem), - wyżywienie w postaci ciepłego posiłku, - bilety wstępu, - .....	.....
4.	.....	Oświadczam, uczestniczyłem/łam w wycieczce i otrzymałem/łam: - dojazd (tam i z powrotem), - wyżywienie w postaci ciepłego posiłku, - bilety wstępu, - .....	.....
5.	.....	Oświadczam, uczestniczyłem/łam w wycieczce i otrzymałem/łam: - dojazd (tam i z powrotem), - wyżywienie w postaci ciepłego posiłku, - bilety wstępu, - .....	.....
6.	.....	Oświadczam, uczestniczyłem/łam w wycieczce i otrzymałem/łam: - dojazd (tam i z powrotem), - wyżywienie w postaci ciepłego posiłku, - bilety wstępu, - .....	.....



7.	.....	Oświadczam, uczestniczyłem/lam w wycieczce i otrzymałem/lam: - dojazd (tam i z powrotem), - wyżywienie w postaci ciepłego posiłku, - bilety wstępu, - .....	.....
8.	.....	Oświadczam, uczestniczyłem/lam w wycieczce i otrzymałem/lam: - dojazd (tam i z powrotem), - wyżywienie w postaci ciepłego posiłku, - bilety wstępu, - .....	.....
9.	.....	Oświadczam, uczestniczyłem/lam w wycieczce i otrzymałem/lam: - dojazd (tam i z powrotem), - wyżywienie w postaci ciepłego posiłku, - bilety wstępu, - .....	.....
10.	.....	Oświadczam, uczestniczyłem/lam w wycieczce i otrzymałem/lam: - dojazd (tam i z powrotem), - wyżywienie w postaci ciepłego posiłku, - bilety wstępu, - .....	

.....  
Podpis i pieczęć Wykonawcy





Załącznik nr 4 do umowy nr.....

## Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych

zawarta w ....., dnia .....

pomiędzy .....

Zwanym dalej **Powierzającym**

a .....

zwanym dalej **Przetwarzającym**

Powierzający oraz Przetwarzający zwani będą dalej łącznie Stronami, a każdy z osobną Stroną.

### §1

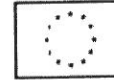
#### Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Powierzający powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w trybie art. 28 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, zwanego dalej Rozporządzeniem.
2. Administratorem danych osobowych jest Zarząd Województwa Śląskiego, pełniący funkcję Instytucji Zarządzającej Regionalnym Programem Operacyjnym Województwa Śląskiego na lata 2014-2020, mający siedzibę przy ul. Ligonia 46, 40-037 Katowice.

### §2

#### Zakres i cel przetwarzania danych

1. Niniejsza umowa zawarta została w celu wykonania umowy ..... i obowiązuje w okresie jej obowiązywania, z wyłączeniem postanowień §6.
2. Powierzający powierza Przetwarzającemu następujące dane osobowe: .....
3. Powierzone dane osobowe będą przetwarzane w następujący sposób: elektroniczny oraz w formie papierowej.
4. Dane osobowe powierzone niniejszą umową dotyczą: .....
5. Powierzający uprawniony jest do:
  - a. Kontroli przestrzegania zapisów umowy w zakresie wypełniania warunków technicznych i organizacyjnych, zastosowanych przez Przetwarzającego. W przypadku, gdy kontrola, o której mowa w zdaniu poprzednim miałaby się odbyć w siedzibie Przetwarzającego, Powierzający winien uprzedzić Przetwarzającego o planowanej kontroli z co najmniej 3 dniowym wyprzedzeniem.
  - b. Żądania na piśmie w ustalonym przez Strony zakresie i terminie usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości ochrony powierzonych danych lub postępowania niezgodnego z Rozporządzeniem.
  - c. Wcześniejszego rozwiązania umowy w przypadkach, o których mowa w §6.
  - d. Wyrażenia sprzeciwu wobec korzystania przez Przetwarzającego z usług innego podmiotu przetwarzającego, w celu realizacji niniejszej umowy.
  - e. Żądania udzielenia wyjaśnień, przekazania dokumentów i materiałów, umożliwiających Powierzającemu wywiązanie się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia, dotyczących bezpieczeństwa przetwarzania danych.
6. Osoby upoważnione przez Przetwarzającego do wykonywania niniejszej umowy mogą korzystać z danych osobowych wyłącznie w niezbędnym zakresie. B



7. Osoby upoważnione przez Przetwarzającego do wykonywania niniejszej umowy będą korzystać z danych osobowych wyłącznie na udokumentowane polecenie wskazanych do kontaktu osób ze strony Powierzającego. Zastrzeżenie, o którym jest mowa w zdaniu poprzednim nie dotyczy sytuacji nagłych, nieprzewidzianych, gdy dostęp do przetwarzania danych jest niezbędny do zachowania ich integralności i bezpieczeństwa.

### §3

#### Sposób wykonania umowy:

Przetwarzający oświadcza, że:

1. Powierzone dane osobowe, będzie przetwarzał wyłącznie w celu określonym w §2 niniejszej umowy z zastosowaniem odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie spełniło wymogi Rozporządzenia oraz innych aktów obowiązujących na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w zakresie danych osobowych.
2. Będzie podejmował wszelkie działania, aby chronić prawa osób, których dane dotyczą.
3. W celu realizacji niniejszej umowy, przed rozpoczęciem przetwarzania, zastosował środki techniczne i organizacyjne spełniające wysoki poziom bezpieczeństwa, o którym mowa w załączniku do Rozporządzenia MSWiA z dnia 29 kwietnia 2004 roku w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych i utrzyma je przez czas realizacji umowy.
4. Podjął wszystkie środki, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia, w zakresie stopnia bezpieczeństwa odpowiadającego ryzyku naruszenia praw i wolności osób, których dane dotyczą, oraz w stosownym przypadku wprowadzi:
  - a. Pseudonimizację i szyfrowanie danych osobowych.
  - b. Zdolność do ciągłego zapewnienia poufności, integralności, dostępności i odporności systemów i usług przetwarzania.
  - c. Zdolność do szybkiego przywrócenia dostępności danych osobowych i dostępu do nich w razie incydentu fizycznego lub technicznego.
  - d. Regularne testowanie, mierzenie i ocenianie skuteczności środków technicznych i organizacyjnych, które mają zapewnić bezpieczeństwo przetwarzania.
5. Prowadzi rejestr kategorii czynności przetwarzania danych.
6. Dopuszcza do przetwarzania danych powierzonych przez Powierzającego tylko osoby upoważnione.
7. Zachowa i zapewni zachowanie w tajemnicy powierzone dane oraz sposoby ich zabezpieczenia przez osoby, które deleguje do realizacji niniejszej umowy, zarówno w trakcie jej obowiązywania, jak i po jej ustaniu. Przetwarzający przechowuje podpisanie zobowiązania osób i ich upoważnienia.
8. Nie będzie przetwarzał powierzonych danych (realizował umowy) poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
9. Pisemnie zgłosi Powierzającemu listę innych podmiotów (podwykonawców), z usług których korzysta w dniu podpisania umowy powierzenia, w celu realizacji niniejszej umowy.
10. Pisemnie zgłosi Powierzającemu każdą potrzebę zmiany w korzystaniu z usług innego podmiotu przetwarzającego, w celu realizacji niniejszej umowy, dając Powierzającemu możliwość wyrażenia sprzeciwu.
11. Jeżeli do wykonania umowy Przetwarzający będzie korzystał z usług innego podmiotu przetwarzającego, na ten inny podmiot przetwarzający nałoży te same obowiązki ochrony danych jakie odnoszą się do niego, w szczególności obowiązek zapewnienia wystarczających gwarancji wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie odpowiadało wymogom Rozporządzenia oraz innych aktów prawa powszechnie obowiązującego.

### §4

#### Postanowienia dodatkowe

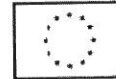
Przetwarzający zobowiązuje się:

1. Nie wysyłać danych osobowych przy użyciu poczty elektronicznej bez stosownych zabezpieczeń zapewniających poufność i integralność przesyłanych danych.
2. Nie przetwarzać danych osobowych w innym celu i zakresie niż jest to określone w §2.
3. Przetwarzać dane osobowe nie dłużej niż jest to konieczne do osiągnięcia celu przetwarzania,

M

M  
K





- o którym mowa w §2 niniejszej umowy, z zachowaniem obowiązujących przepisów prawa.
4. Informować (przy zachowaniu formy dokumentowej) Powierzającego o każdym żądaniu udostępnienia powierzonych danych osobowych uzyskanych od organu lub instytucji, oraz każdym żądaniu osoby, której dane dotyczą.
  5. W przypadku wystąpienia zagrożeń bezpieczeństwa powierzonych danych osobowych, natychmiast podjąć działania w celu ich naprawienia oraz niezwłocznie zawiadomić Powierzającego.
  6. Bezwzględnie prowadzić ocenę skutków dla ochrony danych, o której mowa w art. 28 Rozporządzenia oraz udostępnić ją Powierzającemu.
  7. Powiadomić Powierzającego o zapowiedzianej przez Urząd właściwy do ochrony danych osobowych kontroli oraz poinformować o jej wyniku w zakresie dotyczącym powierzonych do przetwarzania danych osobowych.
  8. Bezwzględnie, za pośrednictwem poczty elektronicznej lub w formie pisemnej poinformować o każdym nieupoważnionym dostępie do danych osobowych.
  9. Wspomagać Powierzającego poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne w wywiązywaniu się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III Rozporządzenia.
  10. Pomagać Powierzającemu, w zakresie związanym z wykonywaniem umowy, wywiązywać się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia dotyczących:
    - a. Zapewnienia bezpieczeństwa przetwarzania.
    - b. Zgłaszania naruszenia ochrony danych organowi nadzorczemu.
    - c. Zawiadamiania osoby, której dane dotyczą o naruszeniu ochrony danych.
    - d. Oceny skutków dla ochrony danych i uprzednich konsultacji.
  11. Udostępnić Powierzającemu wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków wynikających z Rozporządzenia oraz umożliwić Powierzającemu lub audytorowi upoważnionemu przez Powierzającego przeprowadzenie sprawdzenia prawidłowości wykonywania niniejszej umowy. Jeżeli w ocenie Przetwarzającego wydane mu polecenie stanowić będzie naruszenie Rozporządzenia lub innych przepisów o ochronie danych, pisemnie poinformuje Powierzającego o zaistniałej sprzeczności.
  12. Przestrzegać warunków korzystania z usług innego podmiotu przetwarzającego, o których mowa w art. 28 ust. 2 i 4 Rozporządzenia oraz niniejszej umowy.

## §5

### Odpowiedzialność

1. W przypadku naruszenia przepisów ustawy lub niniejszej umowy z przyczyn leżących po stronie Przetwarzającego, w następstwie czego Powierzający zostanie zobowiązany do zapłaty jakichkolwiek kar czy odszkodowań, Przetwarzający zobowiązuje się pokryć Powierzającemu poniesione z tego tytułu wszelkie koszty.
2. Przetwarzający odpowiada za naprawienie wyrządzonej Powierzającemu lub osobom trzecim szkody wynikłej z niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, w szczególności za udostępnienie danych określonych w §2 niniejszej umowy osobom nieupoważnionym.
3. Jeżeli Przetwarzający naruszy przepisy Rozporządzenia przy określaniu celów i sposobów przetwarzania, uznaje się go za Administratora danych wobec tego przetwarzania, z zachowaniem odpowiedzialności określonych w art. 82-84 Rozporządzenia.
4. Jeżeli w celu realizacji niniejszej umowy Przetwarzający korzysta z usług innego podmiotu przetwarzającego, a ten inny podmiot przetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych, pełna odpowiedzialność wobec Powierzającego za wypełnienie obowiązków tego innego podmiotu przetwarzającego spoczywa na Przetwarzających.

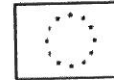
## §6

### Czas obowiązywania umowy

1. Niniejsza umowa ulega rozwiązaniu z dniem wygaśnięcia celu przetwarzania danych osobowych określonego w §2.
2. Powierzającemu przysługuje prawo rozwiązania niniejszej umowy w trybie natychmiastowym bez wypowiedzenia, w przypadku wykorzystania przez Przetwarzającego powierzonych danych osobowych niezgodnie z celem i zakresem określonym w niniejszej umowie bądź naruszenia bezpieczeństwa powierzonych danych.

*M*  
*K*





§7

**Obowiązki po rozwiązaniu umowy**

W przypadku rozwiązania umowy Przetwarzający niezwłocznie, nie później niż w terminie 5 dni kalendarzowych, zwróci Powierzającemu wszelkie dane osobowe w formacie umożliwiającym ich odczytanie, których przetwarzanie zostało mu powierzone, a także usunie z własnych systemów informatycznych oraz zniszczy dane osobowe przechowywane na własnych nośnikach danych, z zachowaniem obowiązujących przepisów prawa. Z przeprowadzonego zniszczenia Przetwarzający sporządzi protokół i podpisany bezzwłocznie przekaze Przetwarzającemu. Obowiązek ten dotyczy również innych podmiotów, z usług, których korzystał Przetwarzający w celu realizacji umowy.


§8

**Postanowienia końcowe**

1. Każda zmiana lub uzupełnienie warunków niniejszej umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie obowiązujące przepisy prawa, w tym Kodeksu cywilnego jak również przepisów Rozporządzenia.
3. W przypadku sporów wynikających z realizacji niniejszej umowy powierzenia Strony poddają jej rozstrzygnięciu przez Sąd właściwy ze względu na siedzibę Powierzającego.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

.....  
Podpis Powierzającego

.....  
Podpis Przetwarzającego

  
KANCELARIA PRAWNY  
BET BARBARA BARON  
T. 033 861 1111

